



---

# GRIEKS

---

Vertaling  
Margaret Kofod

Aanvullingen en correcties  
EstEnter Translations,  
Natalia Papasteriadou

**WAT**  
& **HOE**

**TAALGIDS**



## Wat & Hoe: wat anders!?

Wat & Hoe maakt deel uit van Kosmos Uitgevers, Utrecht/Antwerpen  
[www.kosmosuitgevers.nl](http://www.kosmosuitgevers.nl)

### Leverbaar in de serie Wat & Hoe:

- Wat & Hoe Onderweg
- Wat & Hoe Select
- Wat & Hoe Taalgidsen

### Kijk voor meer informatie op:



[www.watenhoe.nl](http://www.watenhoe.nl)



[watenhoe](https://www.facebook.com/watenhoe)



[watenhoe\\_reizen](https://www.instagram.com/watenhoe_reizen)

45e druk, 2016

© Kosmos Uitgevers, Utrecht/Antwerpen

Technische realisatie en productie: LINE UP boek en media bv

Omslagontwerp: Julia Brants, Den Haag

Vormgeving: Julia Brants, Den Haag

Illustraties: Monique van den Hout

ISBN 978 90 215 6205 6

NUR 507

Alle rechten voorbehouden / All rights reserved

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke andere wijze en/of door welk ander medium ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Deze uitgave is met de grootst mogelijke zorgvuldigheid samengesteld. Noch de maker, noch de uitgever stelt zich echter aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van eventuele onjuistheden en/of onvolledigheden in deze uitgave. Wij zouden het zeer waarderen wanneer u geconstateerde onjuistheden ons wilt doorgeven, zodat wij hiermee rekening kunnen houden bij een volgende druk. Uw opmerkingen kunt u zenden aan: [info@watenhoe.nl](mailto:info@watenhoe.nl)

# Inhoud

## Woord vooraf 6

- 1 Handig om te weten...** 7
  - 1.1 Beknopte grammatica 7
  - 1.2 Uitspraak 12
  - 1.3 Handige rijtjes 13
  - 1.4 Datum, tijd en getallen 18
  - 1.5 Persoonlijke gegevens 26
  
- 2 Praktische zaken** 28
  - 2.1 Bank 28
  - 2.2 Post 29
  - 2.3 Telefoon 30
  - 2.4 Internet 34
  - 2.5 Foto en video 35
  - 2.6 Het weer 37
  - 2.7 Veiligheid 39
  
- 3 Ontmoetingen** 41
  - 3.1 Algemeen 41
  - 3.2 Iemand aanspreken 42
  - 3.3 Zich voorstellen 44
  - 3.4 Elkaar begrijpen 50
  - 3.5 Hobby's 51
  - 3.6 Een mening geven 52
  - 3.7 Een compliment geven 54
  - 3.8 Iets aanbieden 54
  - 3.9 Uitnodigen 55
  - 3.10 Iets afspreken 56
  - 3.11 Iemand versieren 57
  - 3.12 Afscheid nemen 59
  
- 4 Onderweg** 63
  - 4.1 De weg vragen 63
  - 4.2 Douane 66
  - 4.3 Bagage 68
  - 4.4 De auto 69
  - 4.5 Verkeersborden 69
  - 4.6 Het benzinestation 73
  - 4.7 Pech en reparaties 73

- 4.8 De fiets 76
- 4.9 Vervoermiddel huren 76
- 4.10 Liften 80
- 4.11 Inlichtingen 81
- 4.12 Openbaar vervoer 83
  
- 5 Overnachten 92**
  - 5.1 Accommodatie zoeken 92
  - 5.2 Bij de receptie 93
  - 5.3 Kamperen 94
  - 5.4 Hotel/appartement/huisje 98
  - 5.5 Klachten 101
  - 5.6 Vertrek 102
  
- 6 Eropuit 104**
  - 6.1 Bezienswaardigheden 104
  - 6.2 Sport en recreatie 107
  - 6.3 Aan het water 108
  - 6.4 In de sneeuw 111
  - 6.5 Wandelen en bergbeklimmen 112
  - 6.6 Fitness en wellness 113
  
- 7 Winkelen 115**
  - 7.1 Algemeen 116
  - 7.2 Levensmiddelen 118
  - 7.3 Kleding en schoenen 119
  - 7.4 Kapper 121
  - 7.5 Afrekenen 123
  
- 8 Eten en uitgaan 124**
  - 8.1 In het restaurant 124
  - 8.2 Bestellen 125
  - 8.3 Klachten 134
  - 8.4 Afrekenen 135
  - 8.5 Uitgaan 136
  - 8.6 Kaartjes reserveren 138
  
- 9 Gezondheid 140**
  - 9.1 De dokter roepen 140
  - 9.2 Klachten van de patiënt 140
  - 9.3 Het consult 144
  - 9.4 Recept en voorschriften 149
  - 9.5 De tandarts 150

<b>10</b>	<b>In moeilijkheden</b>	152
10.1	Om hulp vragen	152
10.2	Ongelukken	153
10.3	Er is iemand vermist	155
10.4	Verlies en diefstal	156
10.5	Aanranding	157
10.6	De politie	158

	<b>Woordenlijsten</b>	160
	Nederlands – Grieks	160
	Grieks – Nederlands	214

## Woord vooraf

Al ruim 90 jaar kun je je met *Wat & Hoe Taalgidsen* verstaanbaar maken in vele talen. Dat betekent niet dat de gidsen inmiddels hoogbejaard zijn. Met de huidige generatie gidsen kun je vragen naar de beschikbaarheid van wifi, plekken om je telefoon op te laden of waar je geheugenkaartjes kunt kopen voor je camera. Ook zijn vele taalgidsen inmiddels als app beschikbaar voor Android en iOS. Sommige apps bevatten beluisterbare uitspraak die je kunt laten horen aan je gesprekspartner. En er zelf mee oefenen kan natuurlijk ook!

De *Wat & Hoe Taalgidsen* staan bekend om de vele handige zinnetjes die je kunt gebruiken in een hotel, restaurant of gewoon op straat. Bij alle zinnen zie je meteen hoe je ze moet uitspreken. Er zijn praktische tekeningen waarop je ook kunt aanwijzen wat je nodig hebt. Achterin staan woordenlijsten in beide richtingen die van pas kunnen komen om snel even een woord op te zoeken. Wil je meer weten over de grammatica, dan kun je voorin daarover een beknopte praktische uitleg vinden. De gidsen zijn in samenwerking met Van Dale tot stand gekomen.

*Wat & Hoe*-taalgidsen zijn er in de volgende talen:

Afrikaans	Fries	Roemeens
Arabisch	Grieks	Russisch
Braziliaans	Hebreeuws	Slowaaks
Bulgaars	Hongaars	Spaans
Catalaans	Indonesisch	Thai
Chinees Mandarijn	Italiaans	Tsjechisch
Deens	Japans	Turks
Duits	Kroatisch	Vietnamees
Engels	Noors	Zweeds
Fins	Pools	
Frans	Portugees	

Deze *Wat & Hoe*-taalgidsen zijn ook als app verkrijgbaar:

Duits	Frans	Spaans
Engels	Italiaans	

# 1 Handig om te weten...

## 1.1 Beknopte grammatica

- **Uitspraak**

Het Griekse alfabet (zie ook het telefoonalfabet in 2.3)

α	A	<u>a</u> lfa	als Ned. a in paal
β	B	<u>v</u> ieta	tussen Ned. v en w
γ	Γ	CH <u>a</u> ma	stemhebbende g vóór a, o en oe-klank, j vóór e- en ie-klank
δ	Δ	<u>D</u> elta	als zachte Engelse th (they)
ε	E	<u>e</u> psielon	e als in Ned. pet
ζ	Z	<u>z</u> ieta	als Ned. z
η	H	<u>i</u> eta	als Ned. ie in niet
θ	Θ	<u>S</u> ieta	als harde Engelse th (thin)
ι	I	<u>j</u> ota	als Ned. ie in niet
κ	K	<u>k</u> apa	als Ned. k (vóór e- en ie-klank echter meer kj)
λ	Λ	<u>l</u> amDa	dunne l
μ	M	<u>m</u> ie	als Ned. m
ν	N	<u>n</u> ie	als Ned. n
ξ	Ξ	<u>x</u> sie	als Ned. x
ο	O	<u>o</u> miiekron	als Ned. o in pot
π	Π	<u>p</u> ie	als Ned. p
ρ	P	<u>r</u> o	tongpunt r (rollende r)
σ, ς	Σ	<u>s</u> ieCHma	scherpe s, ook tussen twee klinkers, z vóór b, g, d, j, l, m, n, r
τ	T	<u>t</u> af	als Ned. t
υ	Υ	<u>i</u> epsielon	als Ned. ie in niet
φ	Φ	<u>f</u> ie	als Ned. f
χ	X	<u>g</u> ie	vóór een e- en ie-klank: ch als in Duitse ich; vóór a, o en oe-klank: ch als in Duitse ach
ψ	Ψ	<u>p</u> sie	als Ned. ps
ω	Ω	<u>o</u> m <u>e</u> CHa	als Ned. o in pot

### ● De klinkers

Er zijn in het Grieks zeven klinkers, nl. α, ε, η, ι, ο, υ en ω. Daarnaast bestaan er vier dubbelklinkers, die als één klank worden uitgesproken, nl.:

αι	e als in Ned. pet
ει	ie als in Ned. niet
οι	ie als in Ned. niet
ου	Ned. oe

N.B. αυ en ευ worden als *av* en *ev* uitgesproken vóór klinkers en voor β, γ, δ, ζ, λ, μ, ν en ρ, en als *af* en *ef* vóór θ, κ, ξ, π, σ, τ, φ, χ en ψ; de υ is hier dus een medeklinker.

Er zijn slechts vijf verschillende klanken, nl.:

α	als Ned. a in paal
ε en αι	als Ned. e in pet
η, ι, υ, ει, οι	als Ned. ie in niet
ο en ω	als Ned. o in pot
ου	als in Ned. oe in zoet

### ● De medeklinkercombinaties

γγ	als Engelse ng in bingo
γκ	aan het begin van een woord als g in Frans gauloises; midden in een woord als Engelse ng in bingo
γξ	als Ned. nks in links
γχ	als Ned. nch in melancholie
μπ	aan het begin van een woord als Ned. b; midden in een woord als Ned. mb in gember
ντ	aan het begin van een woord als Ned. d; midden in een woord als Ned. nd in ander

### ● Klemtoon

De klemtoon wordt in het Grieks aangegeven door een accent op de desbetreffende lettergreep; bij de oe-klank (ου) staat het accent op de υ (ού), maar geldt het uiteraard voor de hele oe-klank. Eenlettergrepige woorden krijgen meestal geen accent.

### ● Lidwoorden

Het Grieks kent drie soorten lidwoorden: één voor het mannelijk, één voor het vrouwelijk en één voor het onzijdig zelfstandig naamwoord.



De lidwoorden hebben drie naamvallen. Net als het Nederlands kent het Grieks het bepaalde (de/het) en het onbepaalde lidwoord (een). Deze worden als volgt verbogen:

	mannelijk		vrouwelijk		onzijdig	
	bep.	onbep.	bep.	onbep.	bep.	onbep.
onderwerp	ο	ένας	η	μια	το	ένα
bezittelijk (van)	του	ένός	της	μας	του	ενός
lijdend vw.	το(ν)	ένα(ν)	τη(ν)	μια(ν)	το	ένα
meervoud	bepaald		bepaald		bepaald	
onderwerp	οι		οι		τα	
bezittelijk (van)	των		των		των	
lijdend vw.	τους		τις		τα	

N.B. Eigennamen, aardrijkskundige namen en namen van dagen en maanden krijgen in het Grieks een lidwoord: ο Κώστας, η Ολλανδία, η Δευτέρα, ο Αύγουστος.

### • Zelfstandige naamwoorden

Het Griekse zelfstandige naamwoord kan mannelijk, vrouwelijk of onzijdig zijn. Meestal heeft ieder geslacht zijn specifieke uitgangen.

mannelijk	-ος, -ας, -ης	(enkelvoud)
	-οι, -εις, -εις	(meervoud)
vrouwelijk	-η, -α	(enkelvoud)
	-εις, -εις	(meervoud)
onzijdig	-ο, -ι, -α	(enkelvoud)
	-α, -ια, -ατα	(meervoud)

Het is helaas niet mogelijk om in deze beknopte grammatica de verbuiging van alle categorieën van zelfstandige naamwoorden te geven. Wel kunnen we enkele voorbeelden geven. Het lidwoord staat ervoor.

onderwerp	mannelijk enkelvoud	mannelijk meervoud
	ο δρόμος (de straat)	οι δρόμοι (de straten)
	του δρόμου	των δρόμων
lijdend vw.	το δρόμο	τους δρόμους
onderwerp	vrouwelijk enkelvoud	vrouwelijk meervoud
	η γυναίκα (de vrouw)	οι γυναίκες (de vrouwen)

bezittelijk (van) lijdend vw.	της γυναίκας τη γυναίκα	των γυναικών τις γυναίκες
onderwerp bezittelijk (van) lijdend vw.	onzijdig enkelvoud το σπίτι (het huis) του σπιτιού το σπίτι	onzijdig meervoud τα σπίτια (de huizen) των σπιτιών τα σπίτια

Bijvoeglijke naamwoorden worden op vergelijkbare wijze verbogen.

### • Werkwoorden

Er bestaan in het Grieks twee verschillende soorten werkwoordsuitgangen: een actieve uitgang (dat is de vorm eindigend op -ω in de eerste persoon enkelvoud) en een passieve uitgang (meestal eindigend op -μαι). Werkwoorden met een actieve uitgang geven aan dat de handeling DOOR het onderwerp wordt verricht, die met een passieve uitgang geven aan dat de handeling JEGENS het onderwerp wordt verricht. Dit is echter niet altijd het geval: er zijn werkwoorden die alleen een passieve uitgang hebben (zoals έρχομαι = komen), maar in hun betekenis actief zijn.

Het Grieks kent zeer veel verschillende typen werkwoorden. Ieder type wordt weer anders vervoegd. In deze grammatica kunnen we al deze vormen natuurlijk niet opnemen. We beperken ons tot de zes persoonsvormen van het actieve werkwoord op -ω in de tegenwoordige tijd, aan de hand van het werkwoord θέλω (willen).

θέλ-ω	ik wil
θέλ-εις	jij wilt
θέλ-ει	hij, zij, het wil
θέλ-ουμε	wij willen
θέλ-ετε	jullie willen, u wilt
θέλ-ουν	zij willen

In de regel hoeft in het Grieks het persoonlijk voornaamwoord niet vóór de persoonsvorm van het werkwoord geplaatst te worden. De uitgang geeft de persoon al aan. Alleen bij nadruk moet dit wel:

πηγαίνω στην Ελλάδα	ik ga naar Griekenland
εγώ πηγαίνω στην Ελλάδα	ík ga naar Griekenland

De ontkennende vorm wordt gevormd door het woordje δεν (niet) vóór het werkwoord te plaatsen:



dit huis                      αυτό το σπίτι  
 maar ook:                    το σπίτι αυτό

- **Het voorzetsel 'σε'**

In het Grieks wordt het voorzetsel 'σε' veelvuldig gebruikt. Het betekent namelijk zowel 'in' als 'bij' als 'aan'. Als er een lidwoord op volgt (dat dan nooit de eerste naamval krijgt) wordt 'σε' hiermee samengetrokken:

στον                            στην                            στους

## 1.2 Uitspraak

We hebben een eigen systeem ontwikkeld, dat in alle **Wat & Hoe**-taal-gidsen wordt gebruikt. Het heeft de volgende kenmerken:

- Het is ondubbelzinnig. Daarmee bedoelen we dat één letter of combinatie van letters altijd één klank weergeeft. In een woord als *kenteken* staat de *e* voor drie verschillende klanken. In het **Wat & Hoe**-systeem zou dit woord worden weergegeven als *kenteekeən*.
- Het sluit zo veel mogelijk aan bij het Nederlands, dus er komen zo min mogelijk accenten en vreemde tekens in voor.
- De klemtoon van elk woord is aangegeven door onderstrepingen van de klinker(s).

De gebruikte letters en symbolen:

<i>a</i>	als in <i>vader</i>
<i>CH</i>	zachte, stemhebbende <i>g</i>
<i>D</i>	zachte, Engelse <i>the</i> als in <i>this</i>
<i>e</i>	als in <i>pet</i>
<i>g</i>	als <i>gj</i> in <i>wiegje</i>
<i>ġ</i>	als in Engels <i>goal</i>
<i>l</i>	(dunne <i>l</i> )
<i>o</i>	als in <i>pot</i>
<i>S</i>	harde, Engelse <i>th</i> als in <i>think</i>
<i>v</i>	stemhebbende <i>v</i>

De overige letters klinken ongeveer net zo als in het Nederlands.

## 1.3 Handige rijtjes

### • Hoe stel je een vraag?

**Wie?**

Ποιός;  
*pjos?*

**Wie is dat?**

Ποιός είναι;  
*pjos iene?*

**Wat?**

Τι;  
*tie?*

**Wat is hier te zien?**

Τι αξιοθέατα έχει εδώ;  
*tie aksiejoSeata egie eDo?*

**Wat voor soort hotel is dat?**

Τι είδος ξενοδοχείο είναι αυτό;  
*tie ieDos ksenoDogiejo iene afto?*

**Waar?**

Πού;  
*poe?*

**Waar is het toilet?**

Πού είναι η τουαλέτα;  
*poe iene ie toewaleta?*

**Waar gaat u naartoe?**

Πού πηγαίνετε;  
*poe piejenete?*

**Waar komt u vandaan?**

Από πού είστε;  
*apoeieiste?*

**Hoe?**

Πώς;  
*pos?*

**Hoe ver is dat?**

Πόσο μακριά είναι;  
*poso makriejaiene?*

**Hoe lang duurt dat?**

Πόση ώρα διαρκεί/κρατάει αυτό;  
*posie ora Diejarkie/krataie afto?*

**Hoe lang duurt de reis?**

Πόση ώρα διαρκεί/κρατάει το ταξίδι;  
*posie ora Diejarkie/krataie to taksieDie?*

**Hoeveel?**

Πόσος;  
*posos?*

**Hoeveel kost dit?**

Πόσο κάνει;  
*poso kani?*

**Hoe laat is het?**

Τι ώρα είναι;  
*tie ora iene?*

**Welk? Welke? (enkelvoud/meervoud)**

Ποιό; Ποιά;  
*pjo? pja?*

**Welk glas is voor mij?**

Ποιό ποτήρι είναι δικό μου;  
*pjo potieri iene Diekomoe?*

**Wanneer?**

Πότε;  
*pote?*

**Wanneer vertrekt u?**

Πότε φεύγετε;  
*pote fevjete?*

**Waarom?**

Γιατί;  
*jatie?*

**Kunt u me ...?**

Μπορείτε να με ...;  
*boriete na me ...?*

**Kunt u me helpen, a.u.b.?**

Μπορείτε να με βοηθήσετε, παρακαλώ;  
*boriete na me vovieSiesete, parakalo?*

**Kunt u me dat wijzen?**

Μπορείτε να μου το δείξετε;  
*boriete na moe to Dieksete?*

**Kunt u met me meegaan, a.u.b.?**

Μπορείτε να 'ρθείτε μαζί μου, παρακαλώ;  
*boriete narSiete maziemoe, parakalo?*

**Wilt u ...?**

Θέλετε .../Μπορείτε ...;  
*Selete ...?/boriete ...?*

**Wilt u voor mij kaartjes reserveren, a.u.b.?**

Μπορείτε να μου κλείσετε εισιτήρια, παρακαλώ;  
*boriete na moe kliesete iesietierija, parakalo?*

**Weet u ...?**

Ξέρετε ...;  
*kserete ...?*

**Weet u misschien een ander hotel?**

Μήπως ξέρετε κανένα άλλο ξενοδοχείο;  
*miepos kserete kanena alo ksenoDogiejo?*

**Hebt u ...?**

Μήπως έχετε ...;  
*miēpos egete ...?*

**Hebt u voor mij een ...?**

Μπορείτε να μου δώσετε ένα ...;  
*boriete na moe Dōsete ena ...?*

**Hebt u misschien een gerecht zonder vlees?**

Μήπως έχετε φαγητό χωρίς κρέας;  
*miēpos egete fajieto chories kreas?*

**Ik wil graag ...**

Θα ήθελα ...  
*Sa ieSela ...*

**Ik wil graag een kilo appels**

Θα ήθελα ένα κιλό μήλα  
*Sa ieSela ena kielo miela*

**Mag ik ...?**

Μπορώ ...;  
*boro ...?*

**Mag ik dit meenemen?**

Μπορώ να το πάρω μαζί μου;  
*boro na to paro maziemoe?*

**Mag ik hier roken?**

Μπορώ να καπνίσω εδώ;  
*boro na kapniso eDo?*

**Mag ik wat vragen?**

Μπορώ να ρωτήσω κάτι;  
*boro na rotieso katie?*

● **Hoe geef je antwoord?**

**Ja, natuurlijk**

Ναι, βέβαια/βεβαίως  
*ne, vevea/veveos*

**Nee, het spijt me**

Όχι, λυπάμαι  
*ogie, liepame*

**Ja, wat kan ik voor u doen?**

Ορίστε  
*orieste*

**Een ogenblikje, a.u.b.**

Μια στιγμή/Ένα λεπτό, παρακαλώ  
*mja stieCHmie/ena lepto, parakalo*

**Nee, ik heb nu geen tijd**

Όχι, δε με βολεύει τώρα  
*ogie, De me volevie tora*

**Nee, dat is onmogelijk**

Όχι, δε γίνεται  
ogie, De jienete

**Ik geloof het wel**

Νομίζω  
nomiezo

**Nee, niemand**

Όχι, κανένας  
ogie, kanenas

**Nee, niets**

Όχι, τίποτα  
ogie, tiepota

**Dat klopt (niet)**

Έτσι είναι/(Δεν είναι έτσι)  
etsi iene/(Den iene etsie)

**Dat ben ik (niet) met u eens**

(Δε) συμφωνώ μαζί σας  
(De) siemfono maziēsas

**Dat is goed**

Καλά  
kala

**Misschien**

Ίσως/Μπορεί  
iesos/borie

**Ik weet het niet**

Δεν ξέρω  
Deng zero

- **Valse vrienden**

In het Grieks komen enkele woorden voor die op Nederlandse woorden lijken maar een andere betekenis hebben. Het meest opvallend is het woordje ναί (ne), dat 'Ja' betekent! 'Nee' is όχι (ogie). Het woord νότος (notos) betekent niet het noorden, maar juist het zuiden.

- **Wat staat er op dat bordje?**

... ΟΡΟΦΟ (... όροφο)	... verdieping
ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ (ιδιοκτησία)	privé
ΑΝΔΡΩΝ (άνδρων)	heren (wc)
ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΕΙΣΟΔΟΣ (απαγορεύεται η είσοδος)	verboden toegang
ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ (απαγορεύεται το κάπνισμα)	verboden te roken
ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΡΙΨΗ ΣΚΟΥΠΙΔΙΩΝ (απαγορεύεται η ρίψη σκουπιδιών)	verboden afval te laten liggen



ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΝΑ ΑΝΑΨΕΤΕ ΦΩΤΙΑ (απαγορεύεται να ανάψετε φωτιά)	open vuur verboden
ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΝΑ ΠΑΤΑΤΕ ΣΤΟ ΓΡΑΣΙΔΙ (απαγορεύεται να πατάτε στο γρασίδι)	verboden op het gras te lopen
ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΤΑ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΑ ΖΩΑ (απαγορεύονται τα κατοικίδια ζώα)	huisdieren niet toegestaan
ΓΥΝΑΙΚΩΝ (γυναϊκών)	dames (wc)
ΔΕΝ ΔΙΝΟΥΜΕ ΡΕΣΤΑ (δεν δίνουμε ρέστα)	geen teruggave van wisselgeld
ΔΩΡΕΑΝ (δωρεάν)	gratis mee te nemen
ΕΙΣΟΔΟΣ (είσοδος)	ingang
ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ (εκπτώσεις)	opruiming
ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (εκτός λειτουργίας)	defect
ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ (ενοικιάζεται)	te huur
ΕΞΟΔΟΣ (έξοδος)	uitgang
ΕΞΟΔΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥ (έξοδος κινδύνου)	nooduitgang
ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΤΟ ΜΠΑΡ (εξυπηρέτηση στο μπαρ)	bediening aan de bar
ΙΑΤΡΕΙΟ (ιατρείο)	praktijk huisarts
ΚΙΝΔΥΝΟΣ (κίνδυνος)	gevaar
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ (κίνδυνος πυρκαγιάς)	brandgevaar
ΚΑΤΕΙΛΗΜΜΕΝΟ (κατελημμένο)	bezet
ΚΛΕΙΣΜΕΝΟ/ΡΕΖΕΡΒΕ (κλεισμένο/ρεζερβέ)	gereserveerd
ΚΛΕΙΣΤΟ (κλειστό)	gesloten
ΚΥΛΙΟΜΕΝΗ ΣΚΑΛΑ (κυλιόμενη σκάλα)	roltrap
ΜΕΤΡΟ (μετρό)	metro
ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ (μην αγγίζετε)	niet aanraken
ΜΗΝ ΕΝΟΧΛΕΙΤΕ (μην ενοχλείτε)	niet storen, a.u.b.
ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ (νοσοκομείο)	ziekenhuis
ΞΕΠΟΥΛΗΜΑ (ξεπούλημα)	uitverkoop
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΕΙΟ (οδοντιατρείο)	praktijk tandarts
ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΣΤΗ ΣΕΙΡΑ (περιμένετε στη σειρά)	wacht hier in de rij
ΠΛΗΡΕΣ (πλήρες)	vol
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ (πληροφορίες)	inlichtingen
ΠΡΟΣΟΧΗ ΒΑΦΗ (προσοχή βάφη)	pas geverfd
ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΚΥΛΟΣ (προσοχή σκύλος)	pas op voor de hond
ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΟ ΚΕΦΑΛΙ (προσοχή το κεφάλι)	stoot uw hoofd niet
ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΟ ΣΚΑΛΙ (προσοχή το σκάλι)	let op het afstapje
ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ (πρώτες βοήθειες)	eerste hulp
ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΗΡΑΣ (πυροσβεστήρας)	brandblusser
ΠΩΛΕΙΤΑΙ (πωλείται)	te koop
ΡΩΤΗΣΤΕ ΜΕΣΑ (ρωτήστε μέσα)	binnen meer informatie

ΣΗΜΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ (σήμα κινδύνου)	noodrem
ΣΚΑΛΑ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ (σκάλα πυρκαγιάς)	brandtrap
ΣΤΑΣΗ (σταση)	halte op verzoek
ΣΥΡΑΤΕ/ΩΘΗΣΑΤΕ (συράτε/ωθήσατε)	trekken/duwen
ΤΑΜΕΙΟ (ταμείο)	kassa
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ (τουριστικό γραφείο)	VV
ΥΨΗΛΗ ΤΑΣΙΣ (υψηλή τάσις)	hoogspanning
ΩΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (ώρες λειτουργίας)	openingstijden

## 1.4 Datum, tijd en getallen

### • Vandaag of morgen?

**Welke dag is het vandaag?**

Τι μέρα είναι σήμερα;  
*tie mera iene siemera?*

**Vandaag is het maandag**

Σήμερα είναι Δευτέρα  
*siemera iene Deftera*

**Morgen is het dinsdag**

Αύριο είναι Τρίτη  
*avrioiene trietie*

**Overmorgen is het woensdag**

Μεθαύριο είναι Τετάρτη  
*methavrio iene tetartie*

**Gisteren was het donderdag**

Χθες ήταν Πέμπτη  
*gSesietan pemptie*

**Eergisteren was het vrijdag**

Προχθές ήταν Παρασκευή  
*ProgSes ietan paraskevie*

**Is het vandaag zaterdag?**

Σήμερα είναι Σάββατο;  
*siemera iene savato?*

**We vertrekken aanstaande zondag**

Φεύγουμε την ερχόμενη Κυριακή  
*FevCHOeme tien epomenie kierjakie*

**in januari**

τον Ιανουάριο  
*ton iejanoevariejo*

**sinds februari**

από το Φεβρουάριο  
*apo to fevnoevvariejo*